



Совет Безопасности

Distr.: General
14 May 2004
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 4969-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 14 мая 2004 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго», Председатель Совета Безопасности от имени членов Совета сделал следующее заявление:

«Совет Безопасности выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с недавними сообщениями о вторжении элементов руандийской армии на территорию Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности выражает далее свою обеспокоенность в связи с сообщениями о расширении масштабов военной деятельности Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) в восточной части Демократической Республики Конго, а также сообщениями об их вторжениях на территорию Руанды.

Совет Безопасности осуждает в связи с этим любые ограничения свободы передвижения МООНДРК и вновь заявляет о своей полной поддержке усилий МООНДРК, направленных на стабилизацию положения в восточной части Демократической Республики Конго, и призывает МООНДРК продолжать представлять ему доклады о военной ситуации в восточной части Демократической Республики Конго в соответствии с ее мандатом.

Совет Безопасности придает важное значение уважению национального суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго и осуждает их любые нарушения, а также любые нарушения его соответствующих резолюций.

Совет Безопасности придает также важное значение уважению национального суверенитета и территориальной целостности Руанды и осуждает любые вторжения вооруженных групп в эту страну.

Совет Безопасности требует, чтобы правительство Руанды приняло меры по недопущению присутствия любых своих войск на территории Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности призывает правительства Демократической Республики Конго и Руанды совместно и по существу расследовать, при содействии МООНДРК, недавние сообщения, касающиеся вторжений вооруженных групп через их общую границу.

Совет Безопасности призывает далее оба правительства создать механизмы охраны границ в целях предотвращения повторения таких инцидентов в будущем.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке обязательств, взятых правительствами Демократической Республики Конго и Руанды в Претории 27 ноября 2003 года, и настоятельно призывает оба правительства в безотлагательном порядке осуществить положения, содержащиеся в коммюнике, опубликованном в тот же день.

Совет Безопасности подчеркивает далее, что разоружение и демобилизация всех вооруженных групп, включая, в частности, бойцов бывших Вооруженных сил Руанды и ополченцев «интерахамве», является важнейшим условием урегулирования конфликта в Демократической Республике Конго, и призывает правительства Руанды и Демократической Республики Конго принять все необходимые меры для содействия быстрой и добровольной репатриации руандийских комбатантов из Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности рекомендует правительствам Демократической Республики Конго и Руанды продолжать принимать меры по нормализации их отношений, в связи с этим он высоко оценивает усилия правительства Демократической Республики Конго, которые позволили арестовать г-на Юсуфу Муниакази, обвиняемого, в частности, в совершении актов геноцида, и затем передать его Международному уголовному трибуналу по Руанде, и призывает все государства-члены активизировать усилия в целях ареста и передачи подозреваемых, разыскиваемых Трибуналом.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительства всех стран региона содействовать восстановлению доверия между соседними странами в соответствии с Декларацией принципов отношений добрососедства и сотрудничества между правительствами Демократической Республики Конго и Бурунди, Руанды и Уганды, принятой в Нью-Йорке лидерами этого региона 25 сентября 2003 года, с тем чтобы добиться нормализации их отношений».
